



## Registro 76-411

### Identificación

#### Institución

Museo de Arte Popular Americano, Universidad de Chile

#### Número de registro

76-411

#### Nº de inventario

446

#### Clasificación

Antropología, Arqueología y Etnografía - Textil, Vestuario y Adornos

#### Colección

Textil Mapuche

#### Objeto

[Trarüwe](#)

#### Nombre alternativo

Faja

#### Dimensiones

Largo 208 cm - Ancho 4.5 cm - Peso 68.3 Gramos

#### Técnica / Material

[Tejido](#) - [Lana](#)

#### Ubicación

En depósito

#### Descripción

Faja tejida en ligamento faz de urdimbre, en urdimbres complementarias de pares dobles, técnica tubular. Las urdimbres y la trama son de lana de oveja. La composición del textil en el sentido longitudinal es de una banda central con diseños geométricos laboreados en colores crudo, rojo y negro, flanqueada por delgados bordes tubulares de color negro. Ambos bordes de urdimbre presentan terminación de flecadura trenzada correspondientes a trenzas tubulares.

#### Estado de conservación

Muy malo

#### Iconografía

Esta prenda en particular presenta el símbolo de la estrella de la sabiduría, el cual es frecuente en textiles incaicos. "Se le conoce tradicionalmente como estrella de la sabiduría y estaría destinado a la indumentaria de la gente con poder y conocimiento de asuntos beneficiosos para la comunidad" (Fiadone, 2009, p.126). Este símbolo en particular se aplicó a trarüchiripa, posiblemente en lonkos o caciques, "haciendo quizás un

parangón con la idea de persona con conocimientos útiles a la sociedad y capacidad de gobernar y regir los destinos de su pueblo” (Fiadone, 2009, p.126).

---

## Contexto

### Área geográfica

Chile

### Historia de propiedad y uso

Esta prenda particular correspondería a un trarüchiripa (para atar la chiripa) o chamallwe, que se refiere a una faja cinturón de hombre para sujetar el chamal. Las mujeres lo dejan caer como falda, los hombres pasan los extremos entre las piernas y los sujetan con el cinturón (Verniory, 1889). Las fajas masculinas más antiguas fueron de color rojo, quizás relacionado con el carácter, fuerza y aptitud guerrera. En instancias donde el hombre utiliza el poncho, no es necesaria la simbología de la faja ya que ésta queda cubierta por el poncho, el cual lleva la simbología masculina más importante. Se piensa que esta prenda se dejó de usar en los inicios de la época colonial, reemplazada por la cincha “especie de faja ancha, tejida en lana o de cuero, que se anudaba a la cintura” (Fiadone, 2009, p.61). Las que no dejaron de utilizarse fueron las ceremoniales, en rogativas u otras instancias, ya que llevan una gran cantidad de símbolos.

### Historia del objeto

Se puede intuir que las fajas mapuche pertenecen a la colección MAPA desde la primera mitad del siglo XX al encontrarse presente en el Catálogo de la Exposición de Arte Popular organizada por la Comisión Chilena de Cooperación Internacional en 1938, mencionados como “Trarihues Araucanos” (Universidad de Chile, 1938, p.5) y en el Catálogo de Artes Populares Americana de 1943 con motivo del primer centenario de la Universidad de Chile, catalogando cinco prendas como “Trarihue araucano, tejido lana de oveja” (Universidad de Chile, 1943, p.112). Pese a lo anterior, las descripciones del catálogo no permiten identificar específicamente a qué pieza se refiere.

### Área cultural primer nivel

Chile

### Área cultural segundo nivel

Centro-Sur

### Cultura originaria

Mapuche

### Referencias documentales

Félix de Augusta: Diccionarios Araucano-Español y Español-Araucano, Imprenta Universitaria, Santiago, 1916

Mege Rosso, Pedro: Arte Textil Mapuche pp. 84 en Serie Patrimonio

Cultural Chileno. Colección Historia del Arte Chileno, Museo Chileno de Arte Precolombino, Santiago de Chile, 1990

Alfredo Taullard: Tejidos y ponchos indígenas de Sudamérica, Editorial Guillermo Kraft Limitada, Buenos Aires, Argentina, 1949

Chertudi, Susana y Nardi, Ricardo L. J.: Tejidos araucanos de la Argentina pp. 97 - 182 en Cuadernos del Instituto Nacional de Investigaciones Folkloricas, Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano, Buenos Aires, Argentina, 1961

VV.AA : Catálogo Arte Popular, Comisión Chilena de Cooperación Intelectual Universidad de Chile., Santiago de Chile, 1938

VV.AA: Exposición americana de artes populares pp. 221 en Exposición americana de artes populares. Universidad de Chile 1943, Universidad de Chile, Santiago, 1943

---

## Gestión

### **Registradores**

Felipe Ignacio Quijada Aravena, 2023-08-30

